

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2016)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sudoku

### Impressum

#### Editeur

Association suisse des services  
d'aide et de soins à domicile  
Sulgenauweg 38, Case Postale 1074, 3000 Berne 23  
Tél. +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

#### Direction et rédaction

Magazine Aide et Soins à Domicile  
Sulgenauweg 38, Case Postale 1074, 3000 Berne 23  
Tél. +41 31 370 17 59  
edition@magazineasd.ch  
redaction@magazineasd.ch  
www.magazineasd.ch

ISSN 2296-6994

#### Parution

6 x par an en print et en version numérique

#### Délai pour les annonces

16 novembre 2016 (édition 6/2016)

#### Tirage total 6000 exemplaires

1500 exemplaires en français  
4200 exemplaires en allemand  
300 exemplaires en italien (supplément)

#### Abonnements

Service abonnements Magazine ASD  
Industriestrasse 37, 3178 Bödingen  
Tél. 031 740 97 87, abo@spitexmagazin.ch

#### Rédaction

Nadia Rambaldi, rédactrice responsable (RA)  
Pierre Gumy (PG)  
Militza Bodi (mb)  
Annemarie Fischer (fi)  
Christa Lanzicher (cl)  
Stefano Motta (sm)

#### Ont collaboré à ce numéro

Stefan Hugentobler, Guy Perrenoud,  
Doris Ruckstuhl, Eveline Mettier Wiederkehr

#### Corrections

Ilse-Helen Rimoldi

#### Annonces

Pomcanys Marketing AG  
Tina Bickel, Consultante média  
Aargauerstrasse 250, 8048 Zurich  
Tél. +41 44 496 10 22, Mobile +41 79 674 29 13  
tina.bickel@pomcanys.ch, www.pomcanys.ch

#### Conception visuelle / Mise en page

Pomcanys Marketing AG, Zurich  
www.pomcanys.ch

#### Impression

Stutz Druck AG, Wädenswil  
www.stutz-druck.ch

imprimé en  
suisse

L'utilisation et la reproduction des articles  
sont soumis à une autorisation de la rédaction.  
Les manuscrits ne sont pas retournés.

7	1		8				a	4
	2	4	1		7		6	8
	b							3
2			3		6	c		
			5	1				7
d				8	9		1	
4			6	3	1	7	5	9
9	5	6	7			3	4	1
1		3		9		6		2

#### Envoyez-nous la solution par e-mail:

Magazine ASD, Concours  
Sulgenauweg 38  
Case Postale 1074  
3000 Berne 23  
concours@magazineasd.ch

#### Délai pour les envois: 18 novembre 2016

Peuvent participer tous les lecteurs du  
Magazine ASD, à l'exception des  
employés de l'ASSASD et leurs familles.  
Les gagnants qui auront été tirés au  
sort seront informés. Aucune correspon-  
dance ne sera échangée à ce sujet.  
La voie judiciaire est exclue.

Jouez et envoyez-nous la solution. Trois exemplaires du livre  
**Quarante recettes pour tous les fourneaux**  
de Dominique Gauthier et Jérôme Estèbe sont à gagner!



### L'aide et les soins à domicile présent à l'IFAS

**Red.** Du 21 au 24 octobre se déroule le Salon spécialisé du marché de la santé (IFAS) à Zurich. L'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile prend aussi part à l'événement. La secrétaire générale de l'association, Marianne Pfister, tiendra une conférence le mercredi 26 octobre au Forum de l'IFAS et participera au podium de discussion final. Par ailleurs, l'association sera présente sur le stand de «CareFair» en compagnie de Spitex Limmat Zurich, Spitex Bern et Spitex Zug pour attirer l'attention des visiteurs sur les buts des services d'aide et de soins à domicile d'utilité publique. Les tickets pour le salon sont disponibles gratuitement chez notre partenaire et sponsor Cosanum.

[www.cosanum.ch/tickets](http://www.cosanum.ch/tickets)

### Un goûter pour les proches aidants

**Red.** La Journée des proches aidants aura lieu cette année le 30 octobre multipliant dans toute la Suisse romande les occasions de s'informer. A l'EMS Clair-Soleil d'Ecublens, le dernier dimanche du mois d'octobre sera l'occasion d'un goûter tout particulièrement préparé pour les proches aidants. De 14h à 17h à la route de la pierre 7, les intéressés pourront s'informer et trouver de précieux conseils sur la situation de proche aidant, comme par exemple savoir où trouver de l'aide selon les situations, mais aussi comment élargir le réseau de solidarité et d'entraide. En plus d'animations, de rencontres et bien sûr d'une collation, une table ronde à 15h30 abordera le thème «Proches aidants tous les jours: quelles ressources pour aider sans s'épuiser?». En lien avec la campagne vaudoise sur ce sujet, des professionnels de la santé seront à disposition pour discuter et expliquer comment trouver de l'aide et comment se ressourcer.

[www.journee-proches-aidants.ch](http://www.journee-proches-aidants.ch)